

## SCHRIFTENVERZEICHNIS

### Bücher

1. Von Nachtigallen und Handwerkern. ‚Dichtung über Dichtung‘ in Minnesang und Sangspruchdichtung. Tübingen: Niemeyer 1995. (Hermaea 75). [Dissertation Mainz 1991].  
Rez.: Lambertus Okken, Deutsche Bücher (1995) H.1, S. 47f.; Ulrich Müller, Germanistik (1996) H.1, S. 147f.; Helmut Tervooren, Arbitrium (1997) H. 1, S. 39f.; The Year's Work in Modern Language Studies 57 (1995), S. 686 [Sammelrez.]; Albrecht Classen, Poetica 29 (1997), S. 306-311; Jutta Goheen, Speculum, (July) 1997, S. 868f.; Günther Schweikle, Cahiers de civilisation médiévale 41 (1998), H. 1, S. 84-86 [übers. von Gisela Febel]; Horst Brunner, Archiv 235 (1998), S. 231; Martin J. Schubert, ZfdPh 117 (1998), H. 3, S. 438-443; Maria Augusta Coppola, Studi Medievali, Fasc. II (1998), 3. Serie, XXXIX, S. 986.
2. Das Fabelbuch als Rahmenerzählung. Intertextualität und Intratextualität als Wege zur Interpretation des *Buchs der Beispiele der alten Weisen* Antons von Pforr. Heidelberg: Winter 2004. (Beihefte zum *Euphorion* 48). [Habilitationsschrift Mainz 2001].  
Rez.: Bea Lundt, Das Historisch-Politische Buch 53 (2005), H. 6, S. 646f.; Ulrike Bode-mann, Germanistik 46 (2005), H. 3/4, S. 768f.; Wolfgang Maaz, Fabula 47 (2006), S. 162-164; Albrecht Classen, Journal of English and Germanic philology 105 (2006), S. 360-363; Corinna Laude, Mittellateinisches Jahrbuch 43 (2008), S. 287-291; Michael Rupp, PPB 131 (2009), S. 399-402.

### Herausgegebene Schriften

1. [zusammen mit Bärbel Schwitzgebel:] Rubergs Leiter. Eine Festschrift für Uwe Ruberg zum 60. Geburtstag am 22. März 1996. Mainz: im Selbstverlag 1996. [keine wissenschaftliche Publikation].
2. [zusammen mit Annette Gerok-Reiter, unter Mitarbeit von Claudia Lauer:] Angst und Schrecken im Mittelalter. Ursachen, Funktionen, Bewältigungsstrategien. *Das Mittelalter* 12 (2007), Heft 1.
3. Tiere und Fabelwesen im Mittelalter. Berlin: de Gruyter, Berlin 2009.  
Rez.: Michael Borgolte, FAZ 6.8.2009, S. 32; Baudouin Van den Abeele, *Le moyen âge* 115 (2009), H. 3-4, S. 719f.; Nigel Harris, Arbitrium 29 (2011), H. 1, S. 15-18; Leander Petzold, Historische Zeitschrift 293 (2011), H. 1, S. 175f.

## Aufsätze

### (Poetologische) Lyrik

1. Möglichkeiten und Grenzen der Interpretation von ‚Dichtung über Dichtung‘ als Schlüssel für eine Poetik mittelhochdeutscher Lyrik. Eine Skizze. In: *Mittelalterliche Lyrik. Probleme der Poetik*. Hrsg. von Thomas Cramer und Ingrid Kasten. Berlin: Erich Schmidt 1999. (Philologische Studien und Quellen 154), S. 11-32.
2. Der Sänger und seine Rezipientin. Zu Ich-Rolle und Rollen-Ich in den Sänger- und Frauenliedern des Hohen Minnesangs. In: *Frauenlieder - Cantigas de amigo*. Hrsg. von Thomas Cramer, John Greenfield, Ingrid Kasten und Erwin Koller. Stuttgart: S. Hirzel Verlag 2000, S. 33-48.
3. Der Dichter als Handwerker – Der Handwerker als Dichter. Autorkonzeptionen zwischen Sangspruchdichtung und Meistersang. *Zeitschrift für deutsche Philologie* 119 (2000), Sonderheft: ‚Neue Forschungen zur mittelhochdeutschen Sangspruchdichtung‘ (Hrsg. von Helmut Tervooren und Horst Brunner), S. 59-72.
4. Wer wacht? Wer schläft? – „Gendertrouble“ im Tagelied des 15. und 16. Jahrhunderts. In: *Deutsche Liebeslyrik im 15. und 16. Jahrhundert*. 18. Mediävistisches Kolloquium des Zentrums für Mittelalterstudien der Otto-Friedrich-Universität Bamberg am 28. und 29. November 2003. Hrsg. von Gert Hübner. Amsterdam, New York 2005. (Chloe 37), S. 119-145.
5. Fabel und Sangspruch. In: *Sangspruchdichtung. Gattungskonstitution und Gattungsinterferenzen im europäischen Kontext*. Hrsg. von Dorothea Klein zusammen mit Trude Ehlert und Elisabeth Schmid. Tübingen: Niemeyer 2007, S. 243-258.

### Historische Narratologie: „Erzählen im Erzählen“

6. Der Fuchs im *Buch der Beispiele der alten Weisen* Antons von Pforr. Überlegungen zur Interpretation einer Übersetzung mit inhomogenem Textbestand. *Reinardus* 12 (1999), S. 95-111.
7. Verborgener und offener Sinn. Das *Buch der Beispiele* und die mittelalterliche Hermeneutik. In: *Vox Sermo Res. Beiträge zur Sprachreflexion, Literatur- und Sprachgeschichte vom Mittelalter bis zur Neuzeit*. Festschrift Uwe Ruberg. Hrsg. von Wolfgang Haubrichs, Wolfgang Kleiber und Rudolf Voß, Stuttgart: S. Hirzel Verlag 2001, S. 45-60.
8. Erzählen im Erzählen als Lehren im Lehren? Zum Verhältnis von Gesamtlehre und Einzellehre in Fabelsammlung und Tierepos. In: *Erzähltechnik und Erzählstrategien in der deutschen Literatur des Mittelalters*. Saarbrücker Kolloquium 2002. Hrsg. von Wolfgang Haubrichs, Eckart Conrad Lutz und Klaus Ridder. Berlin 2004 (= *Wolfram-Studien* 18), S. 99-125.
9. Binnenfabeln in neuem Rahmen. Überlegungen zum „Erzählen im Erzählen“ am Beispiel der *Buch der Beispiele*- und *Reynke de Vos*-Fabeln in Georg Rollenhagen's *Froschmeuseler*. *Euphorion* 99 (2005), S. 425-446.
10. Die zyklische Rahmenerzählung orientalischer Provenienz als Medium der Reflexion didaktischen Erzählens im deutschsprachigen Spätmittelalter. In: *Didaktisches Erzählen. Formen literarischer Belehrung in Orient und Okzident*. Hrsg. von Regula Forster und Romy Günthart. Frankfurt a.M. 2010, S. 189-205.

### **Didaktik**

11. Wider unsere Ignoranz. Zehn Überlegungen zum Umgang von Lehrenden mit Problemen ausländischer Studierender beim Übersetzen aus dem Mittelhochdeutschen. *Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik* 28 (1998), H. 112, S. 141-152.

### **Rezeptionsgeschichte: Mittelalterliche Literatur in der Neuzeit**

12. Die Geschichte erzählt uns. Zum Verhältnis von Mittelalter und Neuzeit in Adolf Muschgs Roman *Der Rote Ritter. Eine Geschichte von Parzival*. *Euphorion* 91 (1997), S. 467-488.
13. Adolf Muschgs *Der Rote Ritter* im Kontext der deutschsprachigen Parzival-Rezeption des ausgehenden 20. Jahrhunderts. In: *Parzival. Reescritura y transformación*. Hrsg. von Karen Andresen, Hang Ferrer Mora, Isabel Gutiérrez Koester und Frank Kaspar unter der Koordination von Berta Raposo Fernández. València: Universitat de València, Departament de Filologia Anglesa i Alemanya 2000, S. 253-268.

### **Text und Bild**

14. Zum Verhältnis von Titelbild und Textprogramm in deutschsprachigen Fabelbüchern des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit. *Gutenberg-Jahrbuch* 77 (2002), S. 63-75.
15. Lesen mit den Augen der Illustratoren. Mittelalterliche und neuzeitliche Blicke auf Wolframs von Eschenbach ‚Parzival‘. *Gutenberg-Jahrbuch* 80 (2005), S. 22-41.

### **Geschichte der Emotionen**

16. Höllenangst, Kriegerangst und Liebesangst. Narrative Räume für Angst im ‚Eneasroman‘ Heinrichs von Veldeke. In: *Angst und Schrecken im Mittelalter* [siehe „Herausgegebene Schriften“], S. 144-160.
17. [zusammen mit Annette Gerok-Reiter:] Angst und Schrecken als kulturelle Matrix. [Einleitung und Auswahlbibliographie]. In: *Angst und Schrecken im Mittelalter* [siehe „Herausgegebene Schriften“], S. 3-10.

### **Orient und Okzident**

18. Interkulturelles Miss- und Nichtverstehen bei der Rezeption asiatischer Erzählstoffe im europäischen Mittelalter. In: *Kulturwissenschaftliche Germanistik in Asien. Tagungsband*. Hrsg. von Gyung-Jae Jun. Seoul 2008, S. 309-321.
19. Das ‚Buch der Beispiele der alten Weisen‘ Antons von Pferr. In: *Von listigen Schakalen und törichtigen Kamelen. Die Fabel in Orient und Okzident*. Hrsg. von Mamoun Fansa und Eckhard Grunewald. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 2008 (Schriftenreihe des Landesmuseum für Natur und Mensch 62), S. 85-98.

20. *Das Buch der Beispiele der alten Weisen* Antons von Pforr. In: Tierisch moralisch. Die Welt der Fabel in Orient und Okzident. Begleitschrift zur Sonderausstellung des Landesmuseums für Natur und Mensch Oldenburg vom 22. Februar bis zum 01. Juni 2009. Hrsg. von Mamoun Fansa. Oldenburg: Landesmuseum Natur und Mensch 2009 (Schriftenreihe des Landesmuseum für Natur und Mensch 64), S. 54-56.
21. Changing Fable Fauna: From *Pañcatantra* to Anton of Pforr's *Buch der Beispiele* (Typoskript, für den Tagungsband „The *Pañcatantra* Across Fables and Disciplines“, hrsg. von Maria Schetelich und Radhavallabh Tripathi).

### **Tiere in der Literatur des Mittelalters**

22. Löwe, Adler, Bock – Das Tierrittermotiv und seine Verwandlungen im späthöfischen Artusroman. In: Tierepik und Tierallegorese. Studien zur Poetologie und historischer Anthropologie vormoderner Literatur. Hrsg. von Otto Neudeck und Bernhard Jahn. München: Peter Lang Verlag 2004. (Mikrokosmos 71), S. 121-139.
23. Tiere in der Literatur des Mittelalters. Projektskizze für ein interdisziplinäres Lexikon. In: *Reinardus* 18 (2005), S. 193-201.
24. Der Heilige und sein Tier, das Tier und sein Heiliger. In: Tier und Religion. Hrsg. von W. Günther Rohr und Thomas Honegger. *Das Mittelalter* 12 (2007), Heft 2, S. 46-63.
25. Alexander und die Elefanten. Antike Zoologie und christliches Herrscherideal im deutschsprachigen Alexanderroman. In: Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption. Hrsg. von Jochen Althoff, Sabine Föllinger und Georg Wöhrle. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier 2008, Bd. 18, S. 77-100.
26. „Der fremde Freund“. Tier-Mensch-Beziehungen in der mittelhochdeutschen Epik. In: Freundschaft, Verwandtschaft, Bruderschaft. Soziale Lebens- und Kommunikationsformen im Mittelalter. Im Auftrag des Mediävistenverbandes hrsg. von Gerhard Krieger, Berlin: Akademie Verlag 2009, S. 343-362.
27. Tiere und Fabelwesen im Mittelalter. Einführung und Überblick. In: Tiere und Fabelwesen im Mittelalter [siehe „Herausgegebene Schriften“], S. 1-25.
28. Auf den Spuren des Löwen. Zum Bild vom Tier in Mittelalter und Neuzeit In: Imprimatur. Ein Jahrbuch für Bücherfreunde. N.F. 21 (2009), S. 9-32.
29. Scherz oder Ernst? – Disputatio unter Tieren. In: Disputatio 1200-1800. Form, Funktion und Wirkung eines Leitmediums universitärer Wissenskultur. Hrsg. von Marion Gindhart und Ursula Kundert. Berlin: Walter de Gruyter Verlag 2010. (Trends in Medieval Philology 20), S. 311-330.
30. Antike Irrtümer und ihre mittelalterlichen Folgen: Das Flusspferd. In: Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption. Hrsg. von Jochen Althoff, Sabine Föllinger und Georg Wöhrle. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier 2011, Bd. 21, S. 135-179.
31. Hedgehog Skin and Golden Calf. Animals as Symbols for Paganism in Medieval German Literature (Typoskript für: ESFRE-Tagungsband „Animals as Religious Subjects“, hrsg. von Celia Deane-Drummond).

32. Macht und Wut, Treue und Mut: Das Bild des Löwen im Mittelalter und seine antiken und christlichen Traditionen (Typoskript, Beitrag zur Begleitpublikation „Animali“ zu einer Ausstellung des Schweizer Nationalmuseums, hrsg. von Luca Tori).

in Vorbereitung: Zur Poetik von Tier-Eigennamen in der deutschen Literatur des Mittelalters (für Tagungsband „Bello, Gin Tonic, Krake Paul – Individualnamen von Tieren, hrsg. von Damaris Nübling, Miriam Schmuck und Antje Dammel).

### Rezensionen

1. Eva Willms, *Liebesleid und Sangeslust. Untersuchungen zur deutschen Liebeslyrik des späten 12. und frühen 13. Jahrhunderts*, München-Zürich: Artemis 1990 (Münchener Texte und Untersuchungen zur deutschen Literatur des Mittelalters, Bd. 94). In: *Sprachkunst* 21 (1990), 363-365.
2. Heike Sievert, *Studien zur Liebeslyrik Walthers von der Vogelweide*, Göttingen: Kümmerle, Göttingen 1990 (GAG 506). In: *Zeitschrift für deutsche Philologie* 111 (1992), 434-436.
3. Ein Weltbild vor Columbus. Die Ebstorfer Weltkarte. Interdisziplinäres Colloquium 1988, hrsg. v. Hartmut Kugler in Zus.arb. mit Eckhard Michael, Weinheim: VCH 1991. In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 28.2 (1993), 114-117.
4. Anna-Dorothee von den Brincken, *Fines Terrae. Die Enden der Erde und der vierte Kontinent auf mittelalterlichen Weltkarten*, Hannover: Hahn 1992 (Monumenta Germaniae Historica. Schriften 36). In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 29.1 (1994), S. 113-115.
5. Annette Volting, *Heinrich von Mügeln, ‚Der meide kranz‘. A Commentary*, Tübingen: Niemeyer 1997 (Münchener Texte und Untersuchungen zur deutschen Literatur des Mittelalters 111). In: *Arbitrium* 17 (1999), S. 43f.
6. *Drehpunkte zwischen Poesie und Poetologie*, hrsg. von Thomas Eder, Christian Steinbacher, Linz [u.a.]: Blattwerk 2000 ([Blattwerk]; Blatt 29). In: *Germanistik* 44 (2003), S. 685.
7. Christian Kiening: *Zwischen Körper und Schrift. Texte vor dem Zeitalter der Literatur*. Frankfurt am Main: Fischer-Taschenbuch-Verlag 2003. In: *Germanistik* 45 (2004), S. 752.
8. Tzotcho Boiadjiev, *Die Nacht im Mittelalter*. Aus dem Bulgarischen übersetzt von Barbara Müller, Würzburg: Königshausen & Neumann 2003; Bernd-Ulrich Hergemöller, *Schlaflose Nächte. Der Schlaf als metaphorische, moralische und metaphysische Größe im Mittelalter*, Hamburg: HHL-Verlag 2002. In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 40.3 (2005), S. 506-508.
9. Ricarda Bauschke (Hg.): *Die Burg im Minnesang und als Allegorie im deutschen Mittelalter*, Frankfurt/M 2006, 186 S. (Kultur, Wissenschaft, Literatur. Beiträge zur Mittelalterforschung 10). Erscheint in: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 131 (2009), S. 367-369.
10. Gerd Dicke / Manfred Eickelmann / Burkhard Hasebrink (Hgg.): *Im Wortfeld des Textes. Worthistorische Beiträge zu den Bezeichnungen von Rede und Schrift im Mittelalter* (Trends in Medieval Philology, 10), Berlin / New York 2006, IX und 409 S. In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 43.3 (2008), S. 429-432.

11. Gabriele Klug: ‚Wol ûf, wir sullen slâfen gân!‘. Der Schlaf als Alltagserfahrung in der deutschsprachigen Dichtung des Hochmittelalters (Kultur, Wissenschaft, Literatur. Beiträge zur Mittelalterforschung, 14), Frankfurt a. M. / Berlin 2007 (Lang), 227 S. mit 33 Abb. In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 43.3 (2008), S. 482-484.
12. Sieglinde Hartmann (Hg.): Fauna and Flora in the Middle Ages. Studies of the Medieval Environment and its Impact on the Human Mind. Papers Delivered at the International Medieval Congress, Leeds, in 2000, 2001 and 2002 (Beihefte zur Mediävistik, 8). Frankfurt a. M. u.a. 2007 (Lang). In: *Mittellateinisches Jahrbuch* 44.2 (2009), S. 319-321.
13. Teamwork of translation and glossary «Van den vos Reynaerde» for German scholars. [on: Of Reynaert the Fox. Text and Facing Translation of the Middle Dutch Beast Epic. Van den Vos Reynaerde. Edited with an introduction, notes and glossary by André Bouwman and Bart Besamusca. Translated by Thea Summerfield. Includes a chapter on Middle Dutch by Matthias Hünig and Ulrike Vogl. Amsterdam 2009]. In: *Queeste Tijdschrift over middeleeuwse letterkunde in de Nederlanden* 18 (2011), S. 4-9.
14. Hack, Achim Thomas: Abul Abaz. Zur Biographie eines Elefanten. Badenweiler 2011, in: H-Soz-u-Kult, 28.03.2012, <<http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2012-1-227>>.